

*Jean Baptiste Lully*

*Philippe Quinault*

# PHAÉTON

---

1683

Basse continue

Documents originaux :

*Phaëton*, tragédie mise en musique par Monsieur de Lully. Christophe Ballard, Paris, 1683. <http://www.library.unt.edu>

*Théâtre de Mr Quinault*, T. 5, contenant ses tragédies, comédies et opéras. P. Ribou, Paris, 1715. <http://gallica.bnf.fr>

# TABLE DES MATIÈRES

## *Prologue*

0-1	Ouverture	6
0-2	Troupe d'Astrée : <i>Cherchons la paix dans cet asile</i>	7
0-3	Astrée : <i>Dans cette paisible retraite</i>	8
0-4	Troupe d'Astrée : <i>Danc ces lieux tout rit sans cesse</i>	9
0-5	Saturne, chœur : <i>Que les mortels se réjouissent</i>	10
0-6	Saturne : <i>Un héros qui mérite une gloire immortelle</i>	11
0-7	Astrée : <i>Jeux innocents, rassemblez-vous</i>	12
0-8	Air pour les suivants de Saturne	13
0-9	Bourrée pour les suivants de Saturne et les suivantes d'Astrée	14
0-10	Astrée, Saturne, chœur : <i>On a vu ce héros terrible dans la guerre</i>	14

## *Acte Premier*

<i>Scène I</i>		
1-1	Libye : <i>Heureuse une âme indifférente !</i>	17
<i>Scène II</i>		
1-2	Théone, Libye : <i>Je ne vous croyais pas dans un lieu solitaire</i>	18
<i>Scène III</i>		
1-3	Phaéton, Théone : <i>Vous passez sans me voir ?</i>	22
<i>Scène IV</i>		
1-4	Clymène, Phaéton : <i>Vous paraissez chagrin, mon fils</i>	27
<i>Scène V</i>		
1-5	Protée : <i>Heureux qui peut voir du rivage</i>	32
<i>Scène VI</i>		
1-6	Clymène : <i>Vous avec qui le sang me lie</i>	34
<i>Scène VII</i>		
1-7	Triton : <i>Que Protée avec nous partage</i>	34
1-8	Triton : <i>La plaisir est nécessaire</i>	35
1-9	Protée, Triton	36
1-10	Triton : <i>C'est un secret qu'il faut qu'on vous arrache</i>	37
<i>Scène VIII</i>		
1-11	Triton, Protée	38
1-12	Protée : <i>Le sort de Phaéton se découvre à mes yeux</i>	38
1-13	Entr'acte	39

## *Acte Second*

<i>Scène I</i>		
2-1	Ritournelle	40
2-2	Clymène, Phaéton	40
<i>Scène II</i>		
2-3	Théone : <i>Il me fuit, l'inconstant !</i>	43
<i>Scène III</i>		
2-4	Libye, Théone : <i>Que l'incertitude est un rigoureux tourment !</i>	44
<i>Scène IV</i>		
2-5	Libye, Épaphus : <i>Quel malheur ! Dieux ! quelle tristesse !</i>	45
<i>Scène V</i>		
2-6	Prélude	50
2-7	Merops, chœur : <i>Que de tous côtés on entende</i>	50
2-8	Chaconne	52

2-9	Petit air	53
2-10	Chœur : <i>Que de tous côtés on entende</i>	54
2-11	Entr'acte	54

## *Acte Troisième*

<i>Scène I</i>		
3-1	Théone, Phaéton : <i>Ah ! Phaéton, est-il possible</i>	55
<i>Scène II</i>		
3-2	Phaéton : <i>Je plains ses malheurs</i>	60
<i>Scène III</i>		
3-3	Épaphus, Phaéton	61
<i>Scène IV</i>		
3-4	Marche	64
3-5	Air	64
3-6	Merops, Clymène, chœur : <i>Nous révérons votre puissance</i>	64
3-7	Phaéton, Épaphus, Merops, Clymène	66
<i>Scène V</i>		
3-8	Entrée des Furies	67
<i>Scène VI</i>		
3-9	Clymène, Phaéton	68
3-10	Clymène : <i>Vous êtes son fils je le jure</i>	69
3-11	Clymène, Phaéton	70

## *Acte Quatrième*

<i>Scène I</i>		
4-1	Chœur des heures et des saisons : <i>Sans le dieu qui nous éclaire</i>	72
4-2	L'Automne : <i>C'est par vous, ô Soleil ! Que le ciel s'illumine</i>	74
4-3	Chœur des heures et des saisons : <i>Sans le dieu qui nous éclaire</i>	74
4-4	Le Soleil	75
<i>Scène II</i>		
4-5	Premier air	76
4-6	Deuxième air, chœur : <i>Dans ce palais Bravez l'envie</i>	76
4-7	Chœur : <i>Dans cette demeure charmante</i>	77
4-8	Le Soleil, Phaéton	78
4-9	Le Soleil : <i>C'est toi que j'en atteste</i>	80
4-10	Le Soleil, Phaéton	80
4-11	Chœur : <i>Allez répandre la lumière</i>	84
4-12	Entr'acte	85

## *Acte Cinquième*

<i>Scène I</i>		
5-1	Ritournelle	86
5-2	Clymène : <i>Que l'on chante, que tout réponde</i>	86
<i>Scène II</i>		
5-3	Épaphus : <i>Dieu qui vous déclarez mon père</i>	87
<i>Scène III</i>		
5-4	Libye, Épaphus : <i>O rigoureux martyr !</i>	88
<i>Scène IV</i>		
5-5	Clymène, Merops, chœur : <i>Que l'on chante, que tout réponde</i>	90
5-6	Bourrée pour les Égyptiens	91
5-7	Deuxième air, une bergère égyptienne : <i>Ce beau jour ne permet qu'à l'aurore</i>	92
<i>Scène V</i>		
5-8	Théone, Clymène : <i>Changez ces doux concerts en des plaintes funèbres</i>	92
5-9	Chœur : <i>Dieux ! quel feu vient partout s'étendre !</i>	94
<i>Scène VI</i>		

5-10	Déesse de la Terre	94
	<i>Scène VII</i>	
5-11	Chœur : <i>Ô dieu qui lance le tonnerre</i>	96
	<i>Scène VIII</i>	
5-12	Jupiter, chœur : <i>Au bien de l'univers ta perte est nécessaire</i>	96

# PROLOGUE

## 0-1 OUVERTURE

6

11

16

21

24

27

30

33

37

40

43

**Lentement**

48

1. 2.

**0-2** Troupe d'Astrée : *Cherchons la paix dans cet asile*

11

20

30

40

*Da Capo.*

5 8

0-3 Astrée : *Dans cette paisible retraite*

## Ritournelle



10



19



29



39



48

Sixth system, measures 48-52. This system includes a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef. The time signature changes to 3/2. The lyrics are: "Quoi - que leur fu-reur in - hu - mai - ne de leur sé - jour ait o - sé me ban-". Fingerings indicated in the bass line include 6, 6, 5b.

53

Seventh system, measures 53-57. This system includes a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef. The time signature changes to 3/2. The lyrics are: "nir, j'ai re - gret de les voir pu - nir ; je n'ai quit - té la Ter - re qu'a - vec". Fingerings indicated in the bass line include 5, 6, #, 6#, #, 6, 4.



57

pei - ne. J'es - père y voir en - cor le siè - cle for - tu - né qu'à l'u - ni - vers nais -

61

sant les Dieux a - vaient don - né. Le sort veut que bien - tôt ce beau temps re - com - men - ce.

65

75

#### 0-4 Troupe d'Astrée : *Danc ces lieux tout rit sans cesse*

10

19

27

*Da Capo.*

0-5 Saturne, chœur : *Que les mortels se réjouissent*

Gai

9

16

25

34

43

52

61

71

80

88



19



30



40



50



59



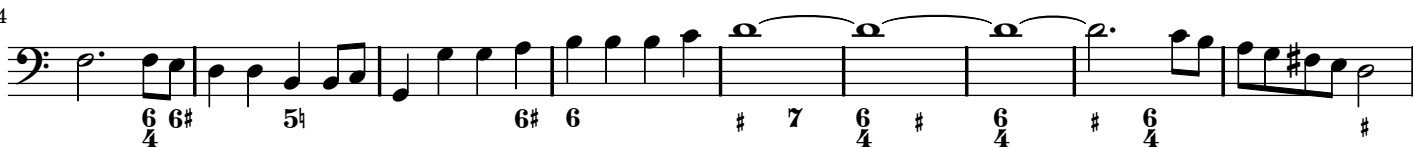
67



75



84



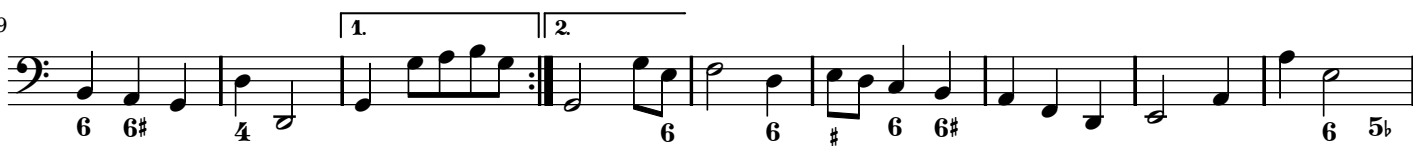
93



### 0-7 Astrée : *Jeux innocents, rassemblez-vous*



9



18



27



36



44



51



60



68



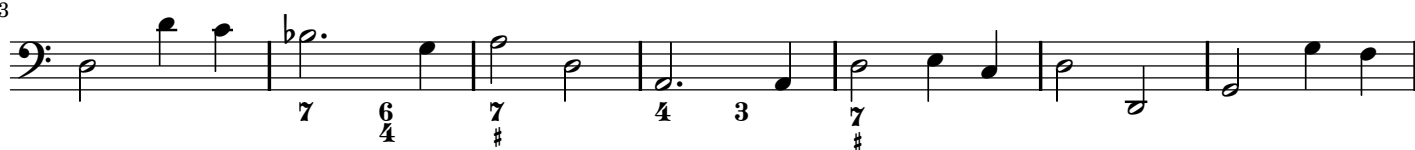
## 0-8 AIR POUR LES SUIVANTS DE SATURNE



7



13



20



## 0-9 BOURRÉE POUR LES SUIVANTS DE SATURNE ET LES SUIVANTES D'ASTRÉE

0-9 BOURRÉE POUR LES SUIVANTS DE SATURNE ET LES SUIVANTES D'ASTRÉE

Measures 0-9 of the Bourrée. The score is written in bass clef with a 3/2 time signature. It features a series of eighth and sixteenth notes, with some measures containing accidentals (sharps and naturals) and fingerings (6, 7, 6#). The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

0-10 Astrée, Saturne, chœur : *On a vu ce héros terrible dans la guerre*

0-10 Astrée, Saturne, chœur : *On a vu ce héros terrible dans la guerre*

Measures 0-10 of the piece. The score is written in bass clef with a 3/4 time signature. It includes a variety of note values (eighth, sixteenth, and quarter notes) and rests. Fingerings (5, 6, 6#, 4#) and accidentals (sharps, naturals, flats) are indicated throughout. The piece ends with a double bar line.

49



58



66



74



82



90



98



106



115



123



7

14

21

24

27

30

33

38

41

45

Lentement

6 5 6 4 6 6 6 4 6#

7 6 # 6 8 7 6 6 # 6 6#

4# 6 7 4 #

6

# 6 4 3 5# 6

6 5 # 6 4 3 5#

6 # 6 7 6 4

5# #

4#

6 4# 7 6 7 6 4

6 5 6 4 6 7 7 7 7 6 5

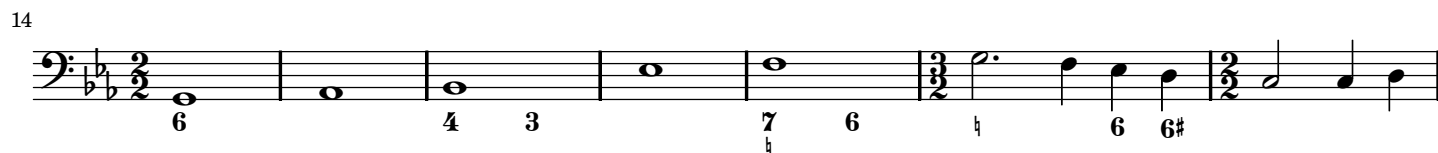
FIN DU PROLOGUE



# ACTE PREMIER

## SCÈNE I

1-1 Libye : *Heureuse une âme indifférente !*



## SCÈNE II

1-2 Théone, Libye : *Je ne vous croyais pas dans un lieu solitaire*

8

14 THÉONE

Je ne vous croyais pas dans un lieu soli - taire. Une pompeu se cour ne songe qu'à vous

18 LIBYE

plai-re, et vous ve-nez rê-ver i - ci. Vous y ve-nez rê-ver aus - si.

21

26

30

35 LIBYE

Le roi doit au-jour-d'hui me choi-sir un é - poux ; ai-je moins à rê-ver que

39 THÉONE LIBYE

vous ? M'est-il permis d'en - trer dans votre confi - dence ? La sincère ami - tié doit bannir d'entre

43 THÉONE

nous, le mys-tère et la dé-fi - an - ce. Pour-quoi cher-cher des lieux où rè - gne le si -

46

len-ce ? Est-il un spec-ta-cle plus doux, que de voir mille a - mants em-pres-sés et ja -

49

loux dont votre hy-men fait l'es-pé - ran - ce ? Je com-mence à dou - ter que vous les voy-ez

54

tous avec la même in-dif - fé-ren - ce. Je com-mence à dou - ter que vous les voy-ez

60 LIBYE

tous a-vec la même in-dif-fé - ren - ce. Je suis fil-le d'un roi qui com-mande à des

65

rois : après lui, j'aurai sous mes lois les pays où le Nil répand son eau fé-con-de, un grand des-

6<sup>b</sup> b

69

tin m'est préparé ; mais le premier trô-ne du monde, n'est pas contre l'amour un asile as-su-

5<sup>b</sup> 6<sup>#</sup> b 6 7

73

THÉONE

LIBYE

ré. Le fils de Jupiter vous ai-me. Je ne serais qu'à lui si j'é-tais à moi- mê-me.

b 7

77

6<sup>b</sup> 5<sup>b</sup> 5<sup>b</sup> 5<sup>b</sup> 6

83

6 6<sup>#</sup> 6 5<sup>b</sup> b 6 6<sup>b</sup> 6 4 3

89

6 5<sup>b</sup> 4 6<sup>#</sup>

96

Vous res-sen-tez l'a-mour sans é-prou-ver ses pei-nes. Le fils du dieu bril-

7<sup>#</sup>  
4/2

99

lant qui don-ne la clar-té, tout fier qu'il est por-te vos chaî-nes ; vous ai-mez Phaé-

6<sup>b</sup> # #

THÉONE

103

ton a-vec tran-qui-li - té. Hé-las ! un ten-dre cœur est tou-jours a-gi - té.

107

113

120

128

138

LIBYE

148

Pha-é-ton est pour moi peu sen-sible au-jour-d'hui. Que je crains... Je vous

151

laisse é - clair - cir a - vec lui.

## SCÈNE III

1-3 Phaéton, Théone : *Vous passez sans me voir ?*

THÉONE

PHAÉTON

Vous pas-sez sans me voir ? craignez-vous ma pré-sen-ce ? Je vous ai-me, Thé-

one, et ce soup-çon m'of-fen-ce. Que ma vue au-jour-d'hui vous cau-se d'em-bar-

ras ! A-vou-ez qu'en ces lieux vous ne me cher-chiez pas ? Je cher-chais la rei-ne ma

mè-re, ce soin pour-rait-il vous dé-plai-re ? De-vez-vous me le re-pro-cher ? C'est tou-

jours ne me pas cher-cher. Je m'a-per-çois sans ces-se,

18

que quel - que soin vous pres - se ; et par mal - heur je m'a-per-

6# 4 3 # 6

23

çois que ce soin n'est ja - mais pour moi. Et par mal -

6 4 5 6 4 6

28

PHAÉTON

heur je m'a-per-çois que ce soin n'est ja - mais pour moi. Une autre a -

6# # 6 6# 6 6 5 4 #

33

mour à votre es-poir fa - ta - le, n'a pas causé mes nou-veaux soins : je n'ai-me point ail-

5b

36

THÉONE

leurs, les dieux m'en sont té-moins. Vous chan-gez ce-pen-dant ma peine est sans é -

6 4

39

ga-le ; peut-être souffrirais-je moins si je pouvais ha - ir u - ne ri - va - le. Pro-

43

tée à qui je dois le jour, du plus sombre a-ve - nir perce la nuit obs-cure ; il m'a prédit cent

47

fois le tourment que j'endu-re, vous ne me parlez plus ni d'hymen ni d'amour, de tant de vains ser-

51

ments vous per-dez la mé - moi - re. Non, je vous ai-me-rai tou-jours. In -

55

grat, le moyen de vous croi-re ? Vos regards in-qui-ets démen-tent vos dis-cours.

59

Avec trop peu de soin votre froideur se cache ; le bon - heur de ma vie à vo-tre cœur s'at-



64

ta-che, vous me laissez trop voir qu'il cherche à m'échap - per, ah ! du moins, in -

# 6 5<sup>b</sup> # 6 6<sup>#</sup> # 4

70

grat que vous ê-tes, puis-que vous me vou-lez trom-per, trom-pe- moi mieux que vous ne fai -

6 5<sup>b</sup> 6 6

75

tes. Ah ! du moins, in - grat que vous ê-tes, puis - que vous me vou-lez trom-

b 7 6 6 # 6 5<sup>b</sup>

80

PHAÉTON

per, trom-pe- moi mieux que vous ne fai - tes. Je ne sais plus com-ment pou-voir cal -

# # 6 6<sup>#</sup> # 6 6 4 3

85

mer, mil-le frayeurs qui viennent vous surpren - dre. Mon cœur vous aime autant qu'il peut ai-

6 4 6 6<sup>b</sup>

91

mer, s'il n'est pas as-sez ten - dre, c'est à l'A - mour qu'il s'en faut pren - dre.

6 6 6 6<sup>#</sup> # 6<sup>#</sup> 6 4

98 THÉONE

Quand vous commenciez d'être a-mant vous me cher - chiez avec empres-sement, vous ne me quittiez

103

point sans u - ne peine ex - trê - me ; le sou-ve-nir fa - tal d'un a - mour si char-

107

mant, ne sert qu'à fai-re mon tour-ment. Vous ne savez que trop comme il faut que l'on ai-me. Ah !

111

deviez- vous m'aimer si tendrement, si vous ne vouliez pas m'aimer toujours de mê-me. Ah !

115

ah ! deviez- vous m'ai mer si tendrement, si vous ne vouliez pas m'ai mer toujours de mê -

119

PHAÉTON

THÉONE

me. La reine tourne i-ci ses pas. Suivez la reine, allez, ne vous contraignez pas.

# SCÈNE IV

1-4 Clymène, Phaéton : *Vous paraissez chagrin, mon fils*

CLYMÈNE

Vous paraissez cha-

PHAÉTON

grin, mon fils, ne puis-je ap-prendre d'où vient le trouble où je vous vois ? Le roi va faire choix d'un

gendre ; l'époux de la prin-cesse un jour doit être roi. Le superbe Épaphus à cet honneur as-

pi-re, ah ! fau-dra- t'il le voir maî-tre de cet em - pi-re ? Fau-dra- t'il nous voir sous sa

loi ? Quelle hon-te pour vous ! quelle ra-ge pour moi ! Le roi fe-ra tout pour vous plai-re.

CLYMÈNE

PHAÉTON

Mais quel au tre choix doit- il fai-re ? Le fils de Jupi - ter est- il à dédai- gner ? Quoi votre

27

figured bass: # 6 6 5 $\flat$  6 7 6 6 $\sharp$

27 fils, le fils du dieu qui nous é-clai-re est- il in-di-gne de rè - gner ? Vo-tre gloi-re mon

31

figured bass: 6 5 6 7 6 7 6

31 fils, est mon u-nique en - vi - e. A-près l'a-mour du dieu dont vous te-nez la

34

figured bass: # # 6

34 vi - e, jus-qu'à l'hi-men d'un roi j'eus peine à m'a-bais-ser ; mais pour vous mettre au

37

figured bass: 4 3 6 $\sharp$  6 7 6

37 trône il fal-lait m'y pla-cer. Le roi veut vous of - frir la fille et la cou-ron-ne. Je sais que

41

figured bass: 6 6 4 3 4 2 5 $\flat$

41 vous ai-mez Thé-o - ne, et c'est cet a-mour que je crains. Pro-fi - tez du bon-heur que je

46

figured bass: 6 5 $\flat$  # 6 6 4

46 mets en vos mains ; mé-ri-tez la gran-deur su - prê - me. Vaincre un a-mour char-

52

mant, est un ef-fort ex-trê - me ; mais qui veut s'é-le - ver au des - sus des humains, doit être

59

PHAÉTON

maî - tre de lui- mê - me. Il ne tiendra qu'à vous de règer en ces lieux. J'entends mon des-

65

tin qui m'ap-pel - le. Je brû-le de monter dans un rang glo-ri-eux ; si Thé-o - ne me paraît

72

bel-le, la cou-ronne est en - cor plus char-mante à mes yeux. Si Thé-o - ne me paraît

78

CLYMÈNE

bel-le, la cou-ronne est en - cor plus char-mante à mes yeux. J'ai-me ces sen-ti-

83

ments d'une âme noble et fiè-re, ils sont dignes du fils du dieu de la lu - miè - re. D'une a-mou-

88

reuse ar - deur un grand cœur peut brû-ler, c'est un a-mu-se-ment qu'il faut

94

qu'on lui par - don - ne ; - don - ne ; mais il faut que l'a-mour soit prêt à s'im - mo-

101

ler si - tôt que la gloi - re l'or-don - ne. Mais il faut que l'a-

107

mour soit prêt à s'im - mo-ler si - tôt que la gloi - re l'or - don -

113

ne. Tout est favorable à mes vœux, et cependant ma joie est inquiète.

118

Mil-le pré-sa-ges mal-heu-reux trou-blent mon cœur d'une crainte secrète.

122

C'est i-ci que Protée amène les troupeaux du dieu de l'empire des eaux. Il se

126

plait sous ce frais ombrage, l'avenir est pour lui sans ombre et sans nuage ; je veux sur votre

130

sort le contraindre à parler ; empêchez qu'en ces lieux on me vienne trou- bler.

## SCÈNE V

1-5 Protée : *Heureux qui peut voir du rivage*

1-5 Protée : *Heureux qui peut voir du rivage*

11

21

31

42

53

64

74

85

The musical score is written in bass clef with a 3/4 time signature. It consists of eight staves of music, each starting with a measure number (1, 11, 21, 31, 42, 53, 64, 74, 85). The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps, flats). Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. Articulations such as slurs, accents, and breath marks are present throughout the piece. The score is divided into measures by vertical bar lines, with repeat signs and first/second endings indicated in measures 11-12 and 21-22.



95



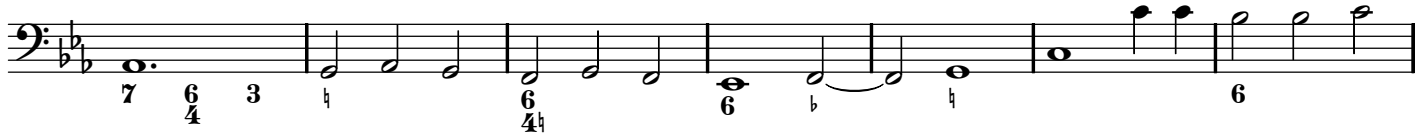
106



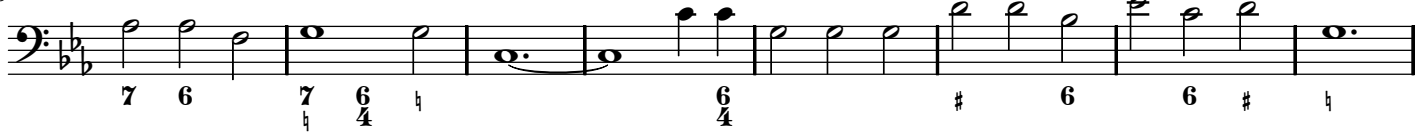
115



122



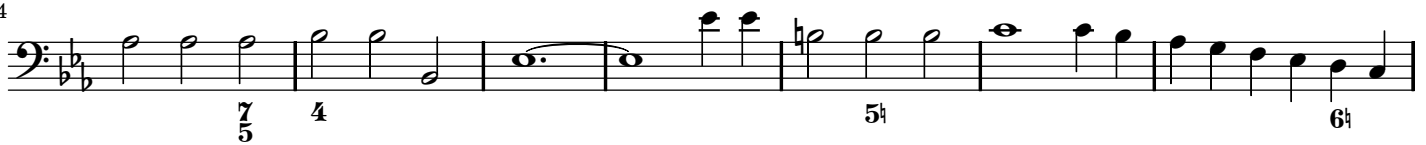
129



137



144



151



158



## SCÈNE VI

1-6 Clymène : *Vous avec qui le sang me lie*

CLYMÈNE

Vous avec qui le sang me

li - e, Tri-ton, se-con-dez mon en - vi - e ; don-nez- moi le se-cours que vous m'a-vez pro-

mis. Des dé-crets du des-tin Pro-tée à con-nais - san-ce, fai-tes- lui rom - pre le si -

len-ce qu'il s'obstine à gar - der sur le sort de mon fils.

## SCÈNE VII

1-7 Triton : *Que Protée avec nous partage*

Basses de violons

Basson

Violons

23

Basson

Violons

34

Basson

Violons

*Fin.*

46

57

68

78

*Da Capo.*

1-8 Triton : *La plaisir est nécessaire*

Rondeau

*Fin.*

8

16

24

*Da Capo.*

## 1-9 Protée, Triton

**PROTÉE**

Vos jeux ont des ap - pâts, je les quitte a-vec pei - ne.

**TRITON**

Mais mon trou-peau s'é-loi-gne de ces lieux. Du sort de Pha-é - ton é-clair-cis-sez Cly-

**PROTÉE**

mè-ne ; de grâ-ce, con-ten-tez son dé-sir cu-ri - eux. Ne me pres-sez point d'en trop

di - re, le sort dans l'a-ve - nir per-met que j'o - se li - re ; mais sous un si -

len - ce dis - cret, le sort veut qu'a-vec soin je gar - de son se - cret ;

mais sous un si-len - ce dis - cret, le sort veut qu'a-vec soin je gar-de son se - cret.

**1-10** Triton : *C'est un secret qu'il faut qu'on vous arrache*

10

21

31

40

51

59

71

81

91

102

6# 4 3 # 6 6 6# 6# 4 5

6 6 6 6 5 6 5 # # 6

7 6 # 6 5 6 #

6 6 6 6 5 6 5 # # 6

7

6 7 6# 6# 6 6 6 6

4 6 7 6 5 6# # 6 # # 6

6 5 # 6 # 6 5# # 7 6 6

6 6 # # 6

6 7 5 6 # 6 5 #

## SCÈNE VIII

## 1-11 Triton, Protée

TRITON

Il re-vien-dra bien-tôt dans sa forme or-di-nai-re. Ma sœur, ve-nez l'en-

ten-dre, il cède à notre ef-fort. Il va de vo-tre fils vous dé-cla-rer le

6 # 6 6# 5 $\sharp$

7 PROTÉE

sort. Puis-que vous m'y for-cez, il faut ne vous rien tai-re.

6 4

1-12 Protée : *Le sort de Phaéton se découvre à mes yeux*

6 5 $\flat$  6 # 6  $\flat$  7 6 #

9 6 5 $\flat$  5 6 4 3 5 $\flat$  7 6 4 $\sharp$  6

17 7 6 6 7 6# 6

25

32

39

49

58

65

# 1-13 ENTR'ACTE

Basses de violons

11

Violons

22

Basson

Violons

33

Basson

Violons

FIN DU PREMIER ACTE

# ACTE SECOND

## SCÈNE I

### 2-1 Ritournelle



### 2-2 Clymène, Phaéton

CLYMÈNE PHAÉTON

Protée en a trop dit, je frémis du danger qu'il prévoit et qu'il vous annonce. À l'hymen de sa

CLYMÈNE

5 fille il me veut en-ga - ger, son in-té - rêt a dic-té sa ré-pon-se. Je vois que j'ai trop entre-

PHAÉTON CLYMÈNE

9 pris. Quoi ? ma gran-deur n'est pas vo-tre plus chère en - vi-e ? Il vous en cou-te-ra-it la

PHAÉTON

12 vie, je ne veux point pour vous de grandeur à ce prix. Protée a-t'il le droit suprême de donner des ar-

19 rêts ou de vie, ou de mort ? Est-ce à lui de rè-gler mon sort ? Un cœur comme le mien fait son des -



CLYMÈNE

26

tin lui-mê - me. Croyez-en mon cou - rage, il doit vous rassu-rer. Vous ê-tes digne de l'em-

30

pire, mais, si votre grand cœur me force à l'admi - rer, c'est en tremblant que je l'ad - mi-re.

34

44

54

PHAÉTON

Vous m'en dé-sa - voue - riez si je pou-vais vous croi - re.

57

67

77

CLYMÈNE

Vous ê-tes me-na - cé du cé-les - te cou - roux, et j'en-tends la fou - dre qui

80 PHAÉTON

gron-de. É-le-vez vo-tre fils au pre-mier rang du mon-de, lais-sez ton-ner les dieux ja-

6# 6 5# #

83 CLYMÈNE

loux. U-ne se-crè-te voix qui dans mon cœur mur - mu - re me dit que le tré-

6 6# 5#

86 PHAÉTON

pas au trône vous attend. Puis-je n'écouter point la voix de la na - tu-re ? Le fils du dieu du

6 7 6 7 6 # #

90 CLYMÈNE

jour doit être plus con - tent d'un trépas é-cla - tant que d'une vie obs - cu-re. J'espè-re que l'a-

6 # 6# 6 4

94 PHAÉTON

mour pour-ra vous ar-rê - ter, Thé-o-ne vient, je me reti - re. Non, non, je ne puis vous quit-

7 6# 5 # # # 6 6#

98

ter que vous ne m'as-su - riez du bon-heur où j'as - pi - re.

# 6 6# 4 3

## SCÈNE II

2-3 Théone : *Il me fuit, l'inconstant !*

13

26

40

53

66

80

92

103

116

The musical score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of 116 measures, divided into systems of 13 measures each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, along with figured bass notation (numbers 1-7 and sharps) indicating fingerings and intervals. The score is for a single melodic line, likely for a lute or harpsichord.

## SCÈNE III

2-4 Libye, Théone : *Que l'incertitude est un rigoureux tourment !*

12

24

37

47

56

64

72

81

91

100 LIBYE THÉONE LIBYE

J'attends le choix du roi. Je vais cacher mes larmes. Mon cœur est agi-té de mortelles a-

104 THÉONE

larmes ; le roi déjà peut-être a nommé mon époux, vous me laissez ? Je laisse Épaphus avec vous.

## SCÈNE IV

### 2-5 Libye, Épaphus : *Quel malheur ! Dieux ! quelle tristesse !*

ÉPAPHUS LIBYE ÉPAPHUS

Quel malheur ! Dieux ! quelle tristesse ! Quel mal-

9 LIBYE ÉPAPHUS

heur ! quel su - pli-ce ! hé - las ! Que vous a-larmez ma tendresse ! Je vous perds charman - te prin-

16

ces-se, quel malheur ! quel su - pli-ce ! hé - las ! de perdre un bien si plein d'ap - pâts. C'est en-

22

vain que pour moi votre cœur s'inté-res-se ; le roi m'a pronon - cé l'ar-rêt de mon tré-

28

pas, votre é-poux est choi - si, je ne le serai pas ; je vous perds char-man - te prin-

34

ces-se, quel malheur ! quel su - pli-ce ! hé - las ! de perdre un bien si plein d'appâts. Se peut-

40

il qu'u-ne loi si du-re ne vous arrache au-cun mur-mu-re ? Un doux espoir m'a- t'il trom-

43

pé ? Bel-le princesse est- il pos - si-ble que vo-tre cœur soit in-sen - si-ble au coup mor-

47

LIBYE

tel qui m'a frap - pé ? Vo-tre dou-leur n'a point à crain-dre de bles-ser du de -

53

voir les droits trop ab - so - lus ; votre a-mour mal-heu - reux se plaint sans se con-

59

train-dre ; mais l'a-mour qui se plaint le plus n'est pas tou-jours le plus à plain-

63

ÉPAPHUS

dre. mais l'amour qui se plaint le plus n'est pas tou-jours le plus à plain-dre. Divini-

68

tés dont j'ai reçu le jour, voyez mon déses-poir, et vangez mon a-mour ; contre un roi si cru-

72

LIBYE

el armez votre co-lère. Ah ! tout cruel qu'il est songez qu'il est mon père : n'attirez point sur

76

ÉPAPHUS

LIBYE

lui le céles-te cou-roux. Vous ne demandez point qui sera votre époux ? Hélas ! pour m'accu-

80

ÉPAPHUS

bler c'est assez de con-naître que je ne serai pas à qui je nou-drais ê-tre. Phaéton est choi-

84 LIBYE ÉPAPHUS

si... Trop rigoureu-se loi ! Ah ! qu'il m'en coû-te-ra de lar-mes. Que le bien qu'il m'ôte a de

89 LIBYE ÉPAPHUS

char-mes ! Il n'en con-naî-tra pas le prix si bien que moi. Fu-neste choix ! Dou-leur mor-

93 LIBYE ÉPAPHUS

tel-le ! Jour in-for-tu - né ! jour af-freux ! Ô sort trop mal-heu-reux d'un a-mour si fi-

97 ÉPAPHUS LIBYE

dè-le ! Votre cœur peut-il suivre u-ne loi si cru - el-le ? Mon cœur trem-ble, sou-

101

pi-re, et se sent dé-chi - ré, mais il doit o-bé - ir en dû-t-il ex-pi - rer. Faut-

106 ÉPAPHUS

il que le de-voir bar-ba-re pour ja - mais nous sé-pa-re ? Je vous per-drai dans un mo-



110 LIBYE

ment ; l'amour, le tendre a - mour géмира vaine-ment ! Vous l'abandon-ne-rez. Que ne puis- je le

114 ÉPAPHUS LIBYE

sui-vre ? Faut- il que ce que j'aime à mon ri-val se li-vre ? Plai-gnez- moi se souf-

118 ÉPAPHUS

frir un si cruel tourment. Vous vivrez pour un autre amant, et sans vous je ne saurais vi -

124

vre. Que mon sort Que mon sort se-rait doux si je vi-vais pour vous ! Que mon sort serait

131

doux si je vi vais si je vi-vais pour vous ! Si je vi-vais pour vous ! Que mon sort serait doux si je vi-

139

vais si je vi-vais pour vous ! Que mon sort serait doux si je vi-vais pour vous !

## SCÈNE V

## 2-6 PRÉLUDE

9

18

2-7 Merops, chœur : *Que de tous côtés on entende*

MEROPS

Rois, qui pour sou-ve - rain de-vez me re-con - naî - tre, et vous, peu - ples di-

5

vers dont les dieux m'ont fait maî - tre, soy-ez at-ten-tifs à ma voix. Dans ma vieil-

10

les-se languis-san-te, le scep-tre que je tiens pèse à ma main tremblan-te, je ne puis sans se-

15

cours en soutenir le poids. Pour le fils du so-leil mon choix se déter-mine ; c'est Phaé - ton que je des-

20

ti - ne à tenir après moi l'Égypte sous ses lois. J'accorde à ce Hé - ros ma fille qu'il de-mande.

6 4 3 5<sup>b</sup> 5<sup>b</sup> #

25

6 4 6 6 4<sup>b</sup> 6 # 6 6 6 # #

36

6 6 # # 6 6 6 6 4<sup>b</sup>

47

b # 6 6 # 6 6 # 6<sup>b</sup> 6

57

6 6 4 6 # 6 6 # # 6 6 # # #

68

b 6 6 6 6 5<sup>b</sup> # 6

79

# 6 4 # 6 4 6 4 6 b 6

90

# 6 6 # 6 6 6 b b 6

101

b b 6 b b b 6 4 # 6 4

111

6 4 6 4<sup>b</sup> b 6 # 6 6 # 6 6 #

## 2-8 CHACONNE

11

23

35

46

54

64

72

80

The musical score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piece is a Chaconne, characterized by its repetitive harmonic structure. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and fingerings. The score is divided into measures, with measure numbers 11, 23, 35, 46, 54, 64, 72, and 80 indicated at the beginning of their respective lines. The piece features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The harmonic structure is built around a series of chords and intervals, with some measures featuring a 6/4 time signature change. The score is presented in a clean, professional layout with a white background and black notation.

90



101



111



121



131



142



## 2-9 PETIT AIR POUR LES MÊMES



12



24



## 2-10 CHŒUR

10

20

29

40

51

60

## 2-11 ENTR'ACTE

Gai

12

24

FIN DU DEUXIÈME ACTE

# ACTE TROISIÈME

## SCÈNE I

3-1 Théone, Phaéton : *Ah ! Phaéton, est-il possible*

6 5 $\flat$  6 $\sharp$   $\sharp$  6 5 $\flat$  7 6  $\sharp$  6 5 $\flat$

10 THÉONE  
Ah ! Pha-é - ton, est-il pos - si - ble que

6 $\sharp$   $\sharp$  6  $\frac{3}{4}$  6 5 $\flat$  6 $\sharp$   $\sharp$

17 vous soy-ez sen - si-ble pour une au - tre que moi ? Ah ! Pha-é - ton, est-il pos -

6 5 $\flat$  7 6  $\sharp$  3 6 $\sharp$

23 si - ble que vous m'ay - ez manqué de foi ? Tout m'annonce un mal - heur dont je frémis d'ef-

$\sharp$  3  $\frac{3}{4}$  6  $\frac{6}{4}$  6 7 6

28 froi. Si vous me tra-his-sez ma mort est in-fail - li - ble ! Nous de - vions vivre heu-

7 6  $\sharp$  6  $\frac{3}{4}$   $\sharp$   $\flat$

34 reux sous u - ne mê - me loi, a - vec ce que l'on aime un sort doux et pai -

6 6 $\flat$   $\flat$   $\flat$  6

40

si - ble vaut bien le sort du plus grand roi. Ah ! Pha-é - ton, est-il pos - si - ble que

46

vous soyez sen-sible pour une au-tre que moi ? Ah ! Phaé - ton, est-il pos - si-ble que vous m'ay-

53

PHAÉTON

ez manqué de foi ? Pour ré - gir l'uni-vers les destins m'ont fait naître : si l'a-

60

mour m'en ren-dait le mai-tre que mon bon-heur se-rait char-mant ! Pour être heu-reux par-fai-te-

65

ment ce se-rait a-vec vous que je le vou-drais ê - tre, pour être heu-reux par-fai-te-ment ce se-

72

THÉONE

rait a-vec vous que je le vou-drais ê - tre. L'hy-men de la prin-cesse a pour vous des ap-



77 PHAÉTON

pâts, vous l'aimez, votre cœur m'oublie. Non, la seule grandeur avec elle me lie, et l'a-

82 THÉONE

mour ne s'en mêle pas. Quoi, malgré ma douleur mortelle, au mépris de mes

86

pleurs votre cœur infidèle rompt des nœuds qui devaient à jamais nous u-

89

nir ? La couronne vous parut-elle cent fois encore plus belle, quel bien peut être

92 PHAÉTON

doux quand il faut l'obtenir par une trahison cruelle ? Aux lois de mon des-

95 THÉONE

tin j'ai regret d'obéir, je suis touché de votre peine. Hélas ! vous me plai-

98 PHAÉTON

gnez, et vous m'allez tra - hir, vous m'of-frez une pi-tié vai-ne. Punis-sez- moi de vo-tre

6 $\flat$   $\flat$   $\flat$  6 4 6 6 $\sharp$

101 THÉONE PHAÉTON

haine. Ai-je un cœur fait pour vous ha - ïr ? Je suis indigne de vous plaire, je mérite votre co-

7 6  $\sharp$  6 5 $\flat$  4 3

105 THÉONE

lè-re, je ne mérite pas les pleurs que vous ver - sez. Perfide, il est donc vrai que vous me trahis-

6 5 $\flat$  4

109

sez ? Té - moin de ma con - fian - ce, et de son change - ment, ciel, qui voit la cruelle of -

6 7 6 7 6 $\sharp$   $\flat$   $\flat$  6 6 $\sharp$

115

fen - se que m'a fait ce par-jure a - mant, ô ciel ! j'im - plo - re ta ven -

$\sharp$  4 3  $\sharp$  6  $\flat$  4 3

120 Vite

geance, que la foi méprisée ar-me les justes di - eux, que l'amour soit van-gé ; qu'il allu-me la

6 6 6 6 $\flat$   $\sharp$  6 6 $\sharp$

124

fou-dre ; que ce su-perbe am-bi-ti - eux tombe a-vec sa gran-deur et soit ré-duit en

127

**Lentement**

pou-dre. Que dis- je ? mal-heu - reu - se ! hé - las ! Ce per-fi-de m'est cher en-

130

co-re, et je mour - rais de son tré - pas. Jus-ti-ce du ciel que j'im - plo-re, dieux van-

134

geurs ne m'ex-au-cez pas. Vous voy - ez ma fai-blesse ex - trê-me, in-grat, vous tri-om-

138

phez de mon jus - te cou-roux, non, si je me vange de vous, ce ne se-ra que sur moi - mê -

141

**PHAÉTON**

me. Sui-vez- la, ma pré-sence ir - ri - te ses dou - leurs.

## SCÈNE II

3-2 Phaéton : *Je plains ses malheurs*

The musical score is written for a single voice part in bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/2 time signature. The score consists of several staves of music, with measure numbers 9, 16, 22, 29, 37, 43, and 47 marked at the beginning of their respective staves. The music features a variety of note values, including half notes, quarter notes, and eighth notes, as well as rests. Fingering numbers (1-7) are indicated below many of the notes. The score concludes with a double bar line at measure 47.

9

16

22

29

37

43

47

L'Égypte adore I-sis, la coutu-me m'en-ga-ge à rendre un solennel hom-

ma-ge à son di-vin pou-voir ; a-cquit-tons- nous de ce de - voir.

# SCÈNE III

## 3-3 Épaphus, Phaéton

7 ÉPAPHUS

Songez- vous qu'Isis est ma mère ? Jusqu'au temple où l'on la ré - vè-re venez- vous insul-

10 PHAÉTON

ter à son fils mal-heu-reux ? Par nos of-fran-des, par nos vœux nous al-lons cal-

14 ÉPAPHUS

mer sa colè-re. Vous m'ôtez un bien qui m'est dû ; croyez- vous qu'à vos vœux le juste ciel ré-

18 PHAÉTON

pon-de ? Peut- il à mes dé-sirs a-voir mieux ré-pon-du ? Je deviens le maî-tre du mon - de.

22

31

41

50 ÉPAPHUS Gai

Votre orgueil pour-rait s'abu - ser, un rival tel que moi n'est pas à mé-pri - ser.

54

63

73

82 ÉPAPHUS

Crai-gnez le dieu dont je tiens la nai - san - ce, crai - gnez son fou-droy-ant cou-

85 PHAÉTON

roux. Je me fla-te de l'es-pé - ran - ce que tous les dieux ne se-ront pas pour vous.

89

98

108

117

126

135

144

153

Jupi - ter pour son fils m'a daigné reconnaître ; on peut douter en-cor qu'un dieu vous ait fait

157

PHAÉTON

ÉPAPHUS

naî-tre. C'est le so - leil, vous le sa - vez. Vo-tre mè-re le dit, est-ce as-sez pour le

161

PHAÉTON

ÉPAPHUS

croi - re ? O-sez- vous at-ta-quer ma gloi - re ? Dé-fen-dez- la si vous pou -

164

PHAÉTON

vez. Vos yeux sont fermés par l'en-vi-e, malgré vous ils seront ou-verts. J'es-pè-re que le

167

dieu qui m'a don-né la vi - e, m'a-voue-ra pour son fils aux yeux de l'u-ni - vers.

## SCÈNE IV

## 3-4 MARCHE

10

## 3-5 AIR POUR LES MÊMES

13

26

40

*Fin.*

*Da Capo.*

3-6 Merops, Clymène, chœur : *Nous révérons votre puissance*

MEROPS

Ô ! vous pour qui l'a-mour des plus beaux de ses nœuds, sut en-chain-ner le

5

dieu qui lance le ton-ner-re, I - sis aimez tou-jours ce sé-jour bien heu-reux ; le ciel y fit ces-



11

ser vo-tre sort ri-gou-reux, lors-que Ju-non par-tout vous dé-cla-rait la guer-re. Ap-prou-

15

vez nos des-seins, fa-vo-risez nos vœux, étendez cet em-pire aux deux bouts de la ter-re.

20

30

40

50

61

72

82

93

103

## 3-7 Phaéton, Épaphus, Merops, Clymène

## ÉPAPHUS

Vous qui ser-vez I - sis, a-vez- vous la fai - bles-se d'être é-blou-is de la ri -

7 6

ches-se des of-fran-des qu'on vous fait voir ? Et vous, di-vi-ni - té dont je tiens la nais-

6<sub>4#</sub> 6 7 6

san-ce con-sen-tez- vous à re-ce - voir des dons de la main qui m'of - fen - se ?

6 5<sub>4</sub>

MEROPS PHAÉTON

Dieux ! le tem-ple se fer - me ! Al-lons, il faut l'ou-vrir. Les dieux veu-lent sou-

6 # 6 6

vent qu'on o - se les con - train-dre à re-ce-voir les vœux que l'on doit leur of -

5 6 # 6

16 CLYMÈNE PHAÉTON ÉPAPHUS

frir. Ah ! mon fils, arrê - tez. Suivez- moi sans rien craindre. Vengez- vous, vengez-

19

vous, ô puis- sante I - sis ! Ven-gez- vous, ven-gez vo- tre fils.

## SCÈNE V

### 3-8 ENTRÉE DES FURIES

4

8

11

14

17

## SCÈNE VI

## 3-9 Clymène, Phaéton

CLYMÈNE PHAÉTON

Le ciel trouble vo-tre bon-heur ; un pé-ril mortel vous me-na-ce. L'en-vie ose at-ta-

quer ma gloire et votre hon-neur, c'est l'uni-que pé-ri-l dont mon cœur s'em-bar-asse. Partagez un af-

front dont le seul sou-ve-nir me fait rougir de honte et frémir de co-lè-re ; É-pa-

phus o-se sou-te-nir que le Soleil n'est pas mon pè-re. Ô dieux ! C'est de vous que j'at-

tends des té-moi-gna-ges é-cla-tants de la gran-deur de ma nais-san-ce : je sens qu'elle est di-

vine, et j'ai dû m'en van-ter, mais c'est peu que mon cœur m'en donne l'assu-rance : il faut forcer l'en-

5 6<sup>b</sup><sub>4</sub> 6 #

6 6 6 4 3 6<sup>#</sup>

6 6 4

5 6 5 # 6<sup>#</sup> #

6 6<sup>#</sup> 6

6 6

23 **Lentement**

vie à n'en pou-voir dou - ter. Pre-nez- en soin au nom du tendre a-mour de

26

mè - re qui s'est en ma fa - veur si-gna-lé tant de foi, au nom de ce qui peut vous

29

plai-re, au nom du dieu qui nous é - claire, de ce dieu que l'a - mour sut ranger sous vos

33 **CLYMÈNE**

lois. Mon fils, n'en doutez point vous con-fon-drez l'en - vi - e, c'est du pè - re du

36

jour que vous te-nez la vi - e, vous pouvez vous van-ter d'un sort si glo - ri - eux.

**3-10** Clymène : *Vous êtes son fils je le jure*

9

17

## 3-11 Clymène, Phaéton

Prélude  $\frac{3}{4}$ 

21 CLYMÈNE

Ce dieu semble ap-prou-

*Fin.*

27

ver le ser-ment que je fais : il y join-dra son té-moi-gna-ge, c'est lui qui fait sor-

6 5 $\sharp$  6

30 PHAÉTON

tir ces vents de ce nu - a-ge pour vous con-duire à son pa-lais. Ma gloire é-cla-te-

6 6 6 $\sharp$

33

ra de l'un à l'autre pô-le ; l'envieux Épa - phus se verra démen - tir. Je ne puis assez tôt par-

$\sharp$  6 6 7 6 6 5 $\sharp$

37 CLYMÈNE PHAÉTON

tir. Al-lez mon fils, al-lez. Je vo\_\_\_\_\_ le, je vo - le.

5 6  $\sharp$

*Dal Segno.*

FIN DU TROISIÈME ACTE



# ACTE QUATRIÈME

## SCÈNE I

### 4-1 Chœur des heures et des saisons : *Sans le dieu qui nous éclaire*

#### RITOURNELLE

8

17

26

35

44

53

61

70

79

CHŒUR

RITOURNELLE



## RÉCIT

87

RECIT

7 6 7 6 7 6

97

7 6 6 6 6<sup>b</sup> 6 5 # 6 # 6 4 3 5<sup>b</sup>

106

6 6 6 6 6 6 5 4 3 6 6

114

5<sub>b</sub> 6 6

CHŒUR DES HEURES DU JOUR  
ET DES QUATRE SAISONS

131

6 6 4 3

[illegible]

147

6 6 5 # 6 6 # 6

155

6 6

163

6 6 6 6 4 6

163

164

165

166

167

168

170

Musical notation for measure 170. The staff is in bass clef with one flat (B-flat). The notes are: G2 (quarter), A2-B2 (eighths), C3 (quarter), D3-E3 (eighths), F3 (quarter), G3-A3 (eighths), B3 (quarter), C4 (half). There is a double bar line after the eighth note. Below the staff, there are fingering numbers: #, 6, 6, 5, #, 5, 6/4, #, 6/4, 6.

[illegible]

#### 4-2 L'Automne : *C'est par vous, ô Soleil ! Que le ciel s'illumine*

6  
 6  
 6 # 6  
 9  
 6 5  
 6  
 17  
 6 # 6  
 6 5 6 4 5 6 4  
 25  
 6 6 6 6 6 6 5 4 5 6 4 5 6 4  
 32  
 5b #  
 41  
 5 5b # b b

### 4-3 Chœur des heures et des saisons : *Sans le dieu qui nous éclaire*

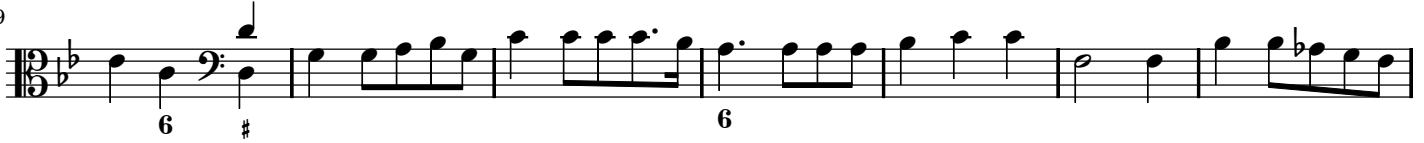
8

15

22



29



36



43



50



57

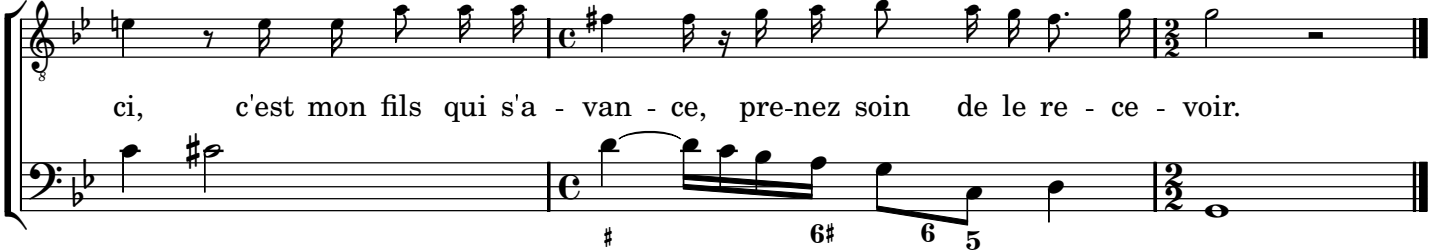


#### 4-4 Le Soleil

##### LE SOLEIL



5



## SCÈNE II

## 4-5 PREMIER AIR

Measures 1-26 of the first air. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. The melody is accompanied by figured bass notation. The first system (measures 1-6) includes a repeat sign and a first ending bracket. The second system (measures 7-13) includes a first ending bracket. The third system (measures 14-19) includes a first ending bracket. The fourth system (measures 20-25) includes a first ending bracket. The fifth system (measures 26-31) includes a first ending bracket.

## 4-6 DEUXIÈME AIR

Measures 1-31 of the second air. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 3/4. The melody is accompanied by figured bass notation. The first system (measures 1-9) includes a first ending bracket. The second system (measures 10-20) includes a first ending bracket. The third system (measures 21-31) includes a first ending bracket.



## 4-8 Le Soleil, Phaéton

## LE SOLEIL

Ap-pro-chez, Pha-é - ton, que rien ne vous é - ton-ne, j'a-dou-cis en ces

lieux l'éclat qui m'envi - ron-ne ; vous sou-pi-rez, mon fils, que vous peut ins-pi-rer tant de

trouble et tant de tristesse : le sang qui pour vous m'inté-res-se, vous per - met de tout es-pé -

rer. **PHAÉTON** Â - me de l'u - ni - vers, source vive et fé-con-de de tous les biens du

mon-de, pè - re du jour, s'il m'est per - mis d'o-ser vous ap - pe - ler mon pè - re, ne

me re - fu-sez pas le secours que j'es - pè - re con-tre mes ja - loux en-ne-mis.

31

Le reproche hon - teux d'une naissance ob - scu-re m'a fait une cruelle in - ju-re. Au

6<sup>b</sup> b

35

LE SOLEIL

nom de l'amour pater nel imposez à l'envie un silence é-ter - nel. L'en - vie accuse à tort Cli-

# 6 7<sup>#</sup> 4/2

40

mèn-ne ; vous n'ê-tes point trom - pé, j'approuverai sans pei-ne le grand nom que vous avez

b 7<sup>b</sup> 6 7 6

43

pris ; ma tendres-se pour vous ne craint point de pa - raître, Phaéton vous ê-tes mon

6 6<sup>b</sup> b 6 6<sup>#</sup> 5 6

46

filz et vous ê-tes di-gne de l'ê - tre, quel ga - ge vou-lez- vous du sang qui vous fit

# 6 4 # 6 5<sup>b</sup>

49

naî - tre ? Quoi que vous puis-siez de-man-der je pro-mets de vous l'ac-cor - der.

b 6 4

4-9 Le Soleil : *C'est toi que j'en atteste*

7

16

28

5 6 5 $\flat$   $\flat$  # 6 6 $\sharp$  # 6 6 $\sharp$  # 6

## 4-10 Le Soleil, Phaéton

LE SOLEIL

PHAÉTON

Tout mes trésors vous sont ou - verts, tout est per-mis à votre noble au-da-ce. Sur votre

5

LE SOLEIL

char en votre pla-ce, permettez- moi d'éclairer l'uni-vers. Ah ! mon fils, qu'osez- vous pré-

10

PHAÉTON

LE SOLEIL

ten-dre ? Si je suis vo-tre fils, puis- je trop en-tre - pren-dre ? Mal-gré mon sang la loi du

14

7 6  $\flat$



18

maine, c'est trop pour un mortel de tenter un ef - fort où les forces d'un dieu ne suffi-sent qu'à

22

PHAÉTON

pei - ne. La mort ne m'é-ton-ne pas quand el - le me pa-raît bel - le, la

27

mort ne m'é-ton-ne pas quand el - le me pa-raît bel - le, je suis con-tent du tré -

32

pas, s'il rend ma gloire im-mor - tel - le. Je suis con-tent du tré - pas, s'il rend ma

38

LE SOLEIL

gloire im-mor - tel - le. J'ai fait un in-dis-cret ser-ment. Voy-ez mon tris-te

42

cœur sai-si d'é-ton-ne - ment, de l'a-mour pa-ter-nel faut-il un au-tre ga-ge? Hé -

46

las ! ma crainte en dit as-sez ; un dieu trem-ble pour vous, mon fils re-con-nais-

49

PHAÉTON

sez vo-tre père à ce té-moi-gna-ge. Je dois par un courage in-ca-pa-ble d'effroi mé-ri-ter les fray-

53

LE SOLEIL

eurs que vous a-vez pour moi. Dé - jà la nuit des-cend et fait

58

place à l'au - ro - re, il faut bien-tôt fai-re bril-ler mes feux, a-ban-don -

62

PHAÉTON

nez un des-sein dan-ge-reux, évitez vo-tre per-te, il en est temps en - co-re. Mon des-

66

sein se-ra beau, dus - sé-je y suc-com-ber ; quel-le gloi-re si je l'a - chè-ve ! Mon des -

6 5<sup>b</sup> b 5<sup>b</sup> 4 # #

72

- ché-ve ! Il est beau qu'un mor-tel jus-ques aux cieux s'é - lè-ve, il est beau mê-me d'en tom-

# 6 6 6 6 6<sup>#</sup> 4 3

78

ber. Il est beau qu'un mor - tel jus-ques aux cieux s'é - lè-ve, il est beau mê-me d'en tom-

6 4<sup>b</sup> 6 6<sup>#</sup> # 6 6 5 4 3

84

LE SOLEIL

ber. Puisque je l'ai ju-ré, je dois vous satis-faire. Fortune, s'il se peut, prends soin d'un témé-

6 4 6 b

88

rai - re, mon fils veut se perdre au-jour-d'hui, con-ser-ve ses jours mal-gré lui.

6 7 6 # 6 6<sup>#</sup>

4-11 Chœur : *Allez répandre la lumière*

**Vite**

6<sup>b</sup> 6 6<sup>b</sup> b

6 # b b 6<sup>#</sup>

12 6<sup>#</sup> # 6 4 4 # # b

18 6 # 6

24 # # 6 4

30 # 6 # b

36 6 6 b 4 b b b 6<sup>b</sup> 4<sup>b</sup>

43 # 6 b

48 # 6 6<sup>#</sup> 6<sup>#</sup> # 6

54 6<sup>b</sup> 6 6<sup>b</sup> b



# ACTE CINQUIÈME

## SCÈNE I

### 5-1 Ritournelle

9

4

Musical score for Ritournelle, measures 1-8. The score is in bass clef, 3/4 time, and B-flat major. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass line with a long note in measure 4.

### 5-2 Clymène : *Que l'on chante, que tout réponde*

CLYMÈNE

As-sem-blez- vous, ha-bi-tants de ces lieux, le som-meil qui fer-me vos

yeux, vous retient trop long-temps dans une paix pro-fon-de, mon fils fait voir qu'il est du sang des

dieux. Sur le char de son père il brille dans les cieux : que votre zèle me se - conde, célébrez avec

moi son destin glori - eux. Que l'on chan - te, que tout ré - pon-de, c'est un so - leil nou-

4

8

12

4<sup>b</sup> 6 7 6<sup>b</sup>

4<sup>b</sup> 6 5<sup>b</sup> 5<sup>b</sup>

6 4<sup>b</sup> 6<sup>#</sup>

Musical score for Clymène's entrance, measures 1-12. The score is in treble and bass clefs, 3/4 time, and B-flat major. It includes lyrics in French. The score is divided into three systems of four measures each. The first system starts with a key signature change to B-flat major. The second system has a time signature change to 3/4. The third system has a time signature change to 3/4. The score ends with a key signature change to B-flat major.

20

veau qui don - ne la lu-mière au mon - de ; c'est un so - leil nou-veau qui donne un jour si

28

beau. Que l'on chan-te, que tout ré-pon-de, c'est un so - leil nou-veau qui don-ne la lu-mière au

37

mon - de ; c'est un so - leil nou-veau qui donne un jour si beau.

## SCÈNE II

### 5-3 Épaphus : *Dieu qui vous déclarez mon père*

9

18

28

37

## SCÈNE III

5-4 Libye, Épaphus : *O rigoureux martyr !*

9

18

25 LIBYE ÉPAPHUS LIBYE ÉPAPHUS

Dieux ! Épaphus... Belle prin - cesse. N'augmentez pas le désordre où je suis. Vous me fuy-

30 LIBYE

ez ? Quelle faiblesse : je le devrais, mais je ne puis. Hélas ! en nous voy - ant nous redoublons nos

35 ÉPAPHUS LIBYE

pei-nes. Que dans mes maus il m'est doux de vous voir. Je suis à Phaé - ton par des lois sou-ve-



39 ÉPAPHUS

rai-nes. Vous n'êtes pas en - cor en son pou - voir. Mon père est sou-ve - rain du ciel et de la

43

ter-re ; espérons au se-cours qu'il peut nous ré-ser-ver ; plus mon rival s'em-pressé à s'é-le -

47 LIBYE

ver, plus son orgueil l'ap - pro-che du ton - ner-re. Je n'ose plus son - ger qu'à sui vre mon de-

51 ÉPAPHUS

voir, l'es-pérance nous est ra-vi-e. Ah ! si vous m'ôtez tout es - poir, vous m'ôterez la

55

vi - e. J'ose at - ten - dre du sort quel-qu'heu-reux chan-ge-ment. L'a-mour doit es-pé-

59 LIBYE ÉPAPHUS

rer jusqu'au dernier moment. Notre infor - tune est certain-ne vous espérez vaine - ment. L'es-pé-

64

ran - ce la plus vai - ne flate un mal - hau - reux a - mant.

# 6 # b 7 6 5 4

69

5 6 6 6# 5b

76

# 6/4b/3 6/5 4 # 7 5 6/5 # 6

83

6 6/5 7# 6/4 # 7 6/4 5

91

6 6 6 8 7 6/4 7/5 6/4

99

5 4 3 6 6# 5b # 6/4b/3 6/5 4 #

## SCÈNE IV

**5-5** Clymène, Merops, chœur : *Que l'on chante, que tout réponde*

6/4 6#

10

6/4b 6 6 6/4b 6#

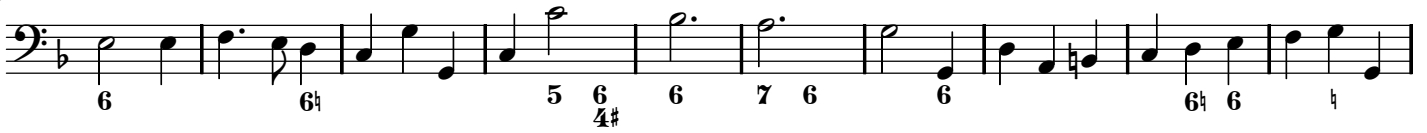
20



30



40



50



60



70



80



89



## 5-6 BOURRÉE POUR LES ÉGYPTIENS



9



## 5-7 DEUXIÈME AIR

6

12

19

26

32

38

44

51

## SCÈNE V

5-8 Théone, Clymène : *Changez ces doux concerts en des plaintes funèbres*

THÉONE

Chan-gez ces doux con-certs en des plain-tes fu - nè-bres. L'ins-tant fa-tal ar -

5 7<sup>b</sup> 5 6

4

rive où d'é-pais - ses té - nè - bres cou-vri-ront pour ja - mais le so-leil qui nous

6 6 5<sup>b</sup>

7

luit; Pha-é-ton va tom-ber dans l'é-ter-nel - le nuit. Mon père m'en as -

6 5<sup>b</sup>

10

su - re, et la pi-tié rap - pel - le un trop fi-dèle a - mour pour un a-mant sans

6<sup>#</sup> 6 6 6<sup>b</sup>

13

foi. Hélas ! je ne vois plus sa tra-hi-son cru - el - le, son funes-te pé-ri-l est tout ce que je

6 6

17

CLYMÈNE

THÉONE

vois. Une effroy-a-ble flam-me se répand dans les airs. Que la crain-te trouble mon

6 6<sup>b</sup> 6 6<sup>#</sup>

20

â - me, Pha-é-ton, tu te perds. Tu vas em-bra-ser l'u-ni - vers.

6 6 4

**5-9** Chœur : *Dieux ! quel feu vient partout s'étendre !*

[illegible]

## SCÈNE VI

## 5-10 Déesse de la Terre

LA DÉESE DE LE TERRE *très vite*

C'est votre secours que j'im - ploie, Jupiter, sauvez- moi du jeu qui me dé-vore. Ai- je pu méri-

ter un si cru-el tour-ment ? Ah ! s'il faut qu'un em-bra-se - ment à la fin me con-duise en pou-

dre, que je ne brûle au moins que du feu de la fou - dre. Grand dieu, ne me re-fusez pas,

11

le gloire de pé-rir d'un coup de votre bras. Roi des Dieux, ar - mez- vous,

15

il n'est plus temps d'at-ten - dre. Tout l'em-pi-re qui suit vos lois, bien-tôt ne se-ra plus

18

qu'un vain mon-ceau de cen - dres, kes fleu-ves vont ta-rir, les vil-les et les bois,

21

les monts les plus gla-cés tout s'em-brase à la fois, les cieux ne peu-vent s'en dé-fen-

24

*Lentement*

dre. Ah ! je sens suf-fo-quer ma voix, a - vec pei - ne je res-pi-re, au mi-lieu

29

de tant de feux, il faut que je me re-ti - re, dans mes an-tres les plus creux.

## SCÈNE VII

5-11 Chœur : *Ô dieu qui lance le tonnerre*

## SCÈNE VIII

5-12 Jupiter, chœur : *Au bien de l'univers ta perte est nécessaire*

JUPITER

Au bien de l'u-ni - vers ta perte est néces - sai-re, sers d'exemple aux audaci-  
eux ; Tombe avec ta gran-deur, trébu-che té mé - rai-re, laisse en paix la terre et les cieux.

## FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE